ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2008/8
28 December 2007

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 25-28 марта 2008 года
Пункт 5 b) предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ* **

Определение термина "газовый баллончик"

Передано правительством Франции

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Улучшить последовательность положений, касающихся сосудов под давлением.
Предлагаемое решение:	В разделе "1.2.1 Определения" изменить определение термина "газовый баллончик".

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 c)).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2008/8.

GE.08-20227 (R) 080208 080208

Введение

1. В разделе "1.2.1 Определения" определение термина "газовый баллончик" сформулировано следующим образом: "означает любую емкость одноразового использования, содержащую газ или смесь газов под давлением. Он может быть оснащен выпускным устройством". Это определение является неточным, поскольку существуют сосуды под давлением одноразового использования, которые не являются газовыми баллончиками. Поэтому мы предлагаем изменить это определение следующим образом.

Предложение

2. Изменить в разделе "1.2.1 Определения" определение термина "газовый баллончик" следующим образом:

> «"*Газовый баллончик*" означает ~~любую~~ емкость одноразового использования, содержащую газ или смесь газов под давлением. Он может быть оснащен выпускным устройством».

Обоснование

3. Безопасность: речь идет об уточнении текста, поэтому никаких проблем с точки зрения безопасности не возникает.

4. Осуществимость: речь идет об уточнении текста, поэтому никаких проблем с точки зрения осуществимости не возникает.

5. Обеспечение применения: речь идет об уточнении текста, поэтому никаких проблем с точки зрения обеспечения применения не возникает.